

**Aux représentantes
et représentants des médias**

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Attention embargo : ne pas publier avant le 14 octobre, 7h00

« Dis voir », une app pour documenter le parler romand

Neuchâtel, le 14 octobre 2024. L'Université de Neuchâtel lance un nouveau projet participatif, l'application pour smartphone « Dis voir ». Il met en lumière la richesse des variétés du français de Suisse romande. Cette initiative inédite, invite les utilisateurs à enregistrer leur voix, à deviner des mots typiquement romands, et à tester leurs connaissances des accents régionaux. L'application est disponible gratuitement sur Apple Store et Play Store.

Documenter la richesse diversité du français en Suisse

Le projet « Dis voir » consiste en une application pour smartphone qui permet aux utilisateurs de contribuer directement à la recherche scientifique en faisant entendre leurs voix. Simultanément, cela leur apprend des détails sur les phénomènes linguistiques qui contribuent à la richesse des variations régionales du français en Suisse romande. Le projet est dirigé par Mathieu Avanzi, professeur ordinaire à l'Université de Neuchâtel et directeur du Centre de dialectologie et d'étude du français régional. Il est financé par le Fonds national suisse (FNS) dans le cadre de son programme de soutien AGORA, qui a pour but de promouvoir le dialogue entre les scientifiques et la société. Avec son équipe, Mathieu Avanzi souhaite non seulement continuer à documenter la diversité des accents et expressions locales avec des outils modernes, mais aussi encourager le public à s'intéresser activement aux spécificités de la langue qu'il parle au quotidien.

Collecte d'enregistrements pour la science

Le volet « Dis voir » met à contribution de la recherche scientifique les utilisatrices et utilisateurs de l'application, simplement en enregistrant leur voix. En cliquant sur une image, elles et ils indiquent leur manière de nommer tel objet ou telle situation, alimentant ainsi un atlas sonore du français de Suisse qu'on peut ensuite parcourir. « Les enregistrements recueillis permettent de documenter la diversité des accents et expressions en Suisse romande. Chaque voix est unique, et c'est cette richesse que nous souhaitons mettre en lumière », explique Mathieu Avanzi.

Enregistrements authentiques et jeu de mots suisses

L'application comprend également une partie ludique, « Môtüs », inspirée du célèbre jeu télévisé Motus. Les participant-e-s jouent en devinant un mot typiquement romand, après quoi une explication sur l'étymologie et l'utilisation de ce mot est fournie. « En rendant l'expérience amusante et interactive, nous espérons susciter l'intérêt du public pour la variation linguistique en Suisse », ajoute Yannick Emery, collaborateur scientifique.

Testez vos connaissances des accents romands

Le pan « Écoute voir » propose d'identifier l'origine géographique de locutrices et locuteurs à partir d'extraits sonores. En écoutant un enregistrement, les utilisatrices et utilisateurs doivent en deviner la provenance en cliquant sur la carte. « Ce jeu teste l'oreille des Romand-e-s tout en soulignant les différentes façons de parler d'un canton à l'autre de la Confédération », commente Mathieu Avanzi.

L'avantage d'une démarche participative

« Les sciences participatives permettent aux chercheurs et chercheuses de collecter des données de manière décentralisée et rapide, en impliquant directement les locuteurs, explique Mathieu Avanzi. Grâce aux smartphones et aux réseaux sociaux, nous avons accès à une grande quantité d'échantillons, ce qui offre de nouvelles perspectives passionnantes pour comprendre le français parlé en Suisse. »

Une application à télécharger dès aujourd'hui

L'application « Dis voir » est disponible gratuitement sur l'Apple Store et le Play Store. Elle encourage la participation de toutes les personnes intéressées par le français qu'on parle en Suisse romande.

Contacts :

Mathieu Avanzi, professeur ordinaire, Université de Neuchâtel

Tél. +41 79 236 07 40, mathieu.avanzi@unine.ch

Yannick Emery, collaborateur scientifique, Université de Neuchâtel

Tél. +41 78 922 99 70, yannick.emery@unine.ch

Site web du projet :

www.dis-voir.ch